

Shengugu

19 novembre 1960

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE SHANGUGU

M

4693 /PERS

Monsieur le Bourgmestre  
BATAGATA Laurent  
de la commune de MWEZI

Ruhengeri



780

1

Monsieur le Bourgmestre,

Engagement  
BINIGA Tharcisse

J'ai l'honneur de vous retourner  
en annexe le certificat de civisme que vous  
avez délivré à BINIGA Tharcisse.

Je ne comprends pas que vous lui avez  
délivré ce certificat alors que vous m'avez vous-  
même déclaré ne pouvoir lui délivrer un tel  
certificat à cause de ses antécédents.

Je vous prie de bien vouloir me  
fournir vos explications.

Pour l'Administrateur de Territoire  
en route  
L'A.T.A.P. BLOCH

Nongeye kuboherezeza Certificat y'inige-  
nzereze ya BINIGA Tharcisse.

Sinunva ko mwamuhaye iye certificat kandi  
kandi mwarambgiye ubganyu ko mutashobeye kuyinuha  
kubera kubera ibye yakeze.

Ndabasaba kumpa igisubize vuba.-

B

BINIGA Tharcisse  
C/O Service des Impôts  
à KIGALI

Kigali, le 14 novembre 1960

A Monsieur l'Administrateur Territorial  
Assistant Principal de et à  
S E A U G H E U.

Monsieur l'Administrateur,


J'ai l'honneur de vous renvoyer en annexe  
l'attestation de civisme délivré par Monsieur BATAKATA Laurent  
bourgmestre de la commune de Nwazi.

Voudriez-vous, Monsieur l'Administrateur  
l'envoyer au Personnel pour l'établissement de mon dossier.  
Plus cette attestation traînerait plus les moyens de paiements  
seraient impossibles.

Voudriez-vous accuser réception de la pré-  
sente pour que je sois sûr de la arrivée de ma lettre.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur  
l'expression de ma considération la plus distinguée.

BINIGA Tharcisse



Shangugu

17 novembre 1960

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE SHANGUGU

M  
4868 /PERS  
Monsieur BINIGA Tharcisse  
c/o Service des Impôts

USUMBURA

Monsieur,

engagement

Suite à votre lettre du 8 novembre 1960, j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'a pas été possible à l'Administrateur du Territoire de Shangugu de donner un avis favorable à votre engagement au service de la colonie du fait qu'en 1954 vous avez été condamné au Parquet de Kigali pour détournements au préjudice de la chefferie Bukunzi.

Veuillez agréer, Monsieur,  
mes salutations distinguées.

Pour l'Administrateur de Territoire  
en route  
L'A.T.A.P. BLOCH





BINGA Tharcisse  
C/o Service des impôts  
à U S U M B U R A;

Usumbura le 8 novembre 1960.

A Monsieur l'Administrateur Territorial  
Assisant Principal  
à S H A N G U G U.

Monsieur l'Administrateur

J'ai l'honneur de solliciter de votre haute bienveillance la faveur de m'arranger pour ce qui suit:

Le Service du Personnel d'Usumbura vous ayant envoyé une fiche de renseignements me concernant, vous avez envoyé une lettre au Service du Personnel en date du 3 novembre 1960 disant que vous ne pouvez pas remplir cette fiche parce que j'étais réfugié à Bukavu.

A la date du 4 novembre 1960 je me suis présenté à votre bureau pour contracter un mariage civil et après vous avoir rempli la fiche de renseignements envoyée par le Personnel. Cependant vous avez déjà envoyé la lettre susdite disant que j'étais réfugié à Bukavu, suivant évidemment des informations, je ne sais de qui, que vous avez reçues. Ce n'est pas évidemment de votre faute.

Voudriez-vous Monsieur l'Administrateur, envoyer d'urgence une lettre contredisant la première et en même temps envoyer ma fiche de renseignements au Service du Personnel car sans cette fiche je ne peux pas être engagé.

Quant à l'attestation de civisme elle va vous arriver car j'ai envoyé le formulaire que vous m'avez confié au Bourgmestre compétent.

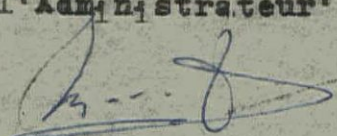
Je vous prie encore une fois, Monsieur l'Administrateur, d'écrire une lettre au Service du Personnel affirmant que la fiche de renseignements me concernant est déjà établie et déclarant par conséquent que la lettre du 3 novembre 1960 adressée au Service du Personnel est contredite.

Auriez-vous la bonté de réserver une suite favorable à la présente en envoyant auxphaxi une lettre au Personnel à la date du 10 novembre 1960 au plus tard.

Je désirerais passer au Service du Personnel à la date du 10 novembre 1960 pour savoir que vous avez déjà envoyé cette fiche. Je me permets de vous faire savoir que c'est à cette date que je dois être muté pour Kigali; donc je ne peux pas partir sans engagement. Sans cette fiche il est impossible de m'engager.

Dans l'espoir que ma confiance en vous ne sera pas trompée, je vous prie d'agréer, Monsieur l'Administrateur l'expression de ma considération la plus distinguée.

BINGA Tharcisse





RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE SHANGUGU

S/E.6

Shangugu, le 25.10 19 60

N° 4431 /Just.06-02-03

IMPAMVU:

Convocation hamwe  
n'ibaruwa

commune  
Mutware w'Intara Mwezi -

Ndakuramutsa,

Ngiyo convocation nkohelereje  
hamwe niyo baruwa.

Ndagusaba ngo unyohelereze uwo  
muntu i Shangugu?

Niba uwo muntu atagituye mu ntara  
yawwe, ndagusaba kumenyesha aho ubu ari.

Le Juge de Police,  
I.BLOCH,-

Refugie  
Biniga

[Signature]

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE SHANGUGU

Shangugu

16 novembre 1960

4663 /PERS

SERVICE DU PERSONNEL  
du Runada-Urundi  
à USUMBURA

113/2/4680/C.1.e 1.10.60

4706

4919

4946

14

20

Monsieur le Chef de Service,

engagements

Suite à vos lettres émargées, j'ai  
l'honneur de vous retourner en annexe les  
fiches de renseignements complétées au mieux de

RUGEMINTWAZA Véhuste  
MUNYANKINDI Gélase  
MPUMUJE Laurent

*Bénigne Tharuithe*

Pour l'Administrateur de Territoire  
en route  
L'A.T.A.P. BLOCH

*B*